



Retrouvez tous les circuits sur l'appli mobile Mosl. Balades en Moselle.



Randonner dans le Sud Messin



SUD MESSIN Destination MOSELLE

Autour des Festen MOSL 15,8 km

En 1871, dès l'Annexion de l'Alsace et de la Moselle, les Allemands décident de défendre Metz. Ils terminent les forts entamés par les Français, puis construisent une série de forts constituant ainsi une ceinture fortifiée autour de la ville. A partir de 1899, ils réalisent la construction d'une deuxième ceinture de forts appelés Festen (nommés Groupes Fortifiés après 1918 par les Français). Cet itinéraire cotoie, au nord, les Groupes Fortifiés de l'Aisne et de l'Yser, puis effectue une grande boucle par les villages situés au sud de ces ouvrages militaires.

Nach der Annexion des Elsass und der Mosel im Jahr 1871 beschlossen die Deutschen, Metz zu verteidigen. Sie bauten die von den Franzosen begonnenen Forts fertig und errichteten dann eine Reihe von Forts, die einen Festungsgürtel um die Stadt bildeten. Ab 1899 bauten sie einen zweiten Gürtel aus Forts rund um Metz, die Festen genannt wurden (nach 1918 von den Franzosen Groupes Fortifiés genannt). Diese Route führt im Norden an den Festungsgruppen L'Aisne und Yser vorbei und verläuft dann in einer großen Schleife durch die Dörfer südlich dieser militärischen Anlagen.

0 1,6 km 4,5 km 7,3 km 8,5 8,8 km 13,3 13,7 km 15,8 km

Le Fort Wagner alt. 213 m, Bois La Dame alt. 218 m, Pournoy-la-Grasse alt. 226 m, Les Vignes alt. 210 m, La Fontaine alt. 204 m, VERNY alt. 195 m.

Pour en savoir plus sur le Fort Wagner et les visites : Contacts : 06 83 25 47 68 www.le-fort-wagner.com

Autour du Haut des Mays MOSL 4,4 km

Ce circuit champêtre propose de découvrir l'Eglise Saint Luc avec son chœur datant du XVIe siècle ou encore de cheminer le long de l'ancienne voie ferrée reliant Metz à Château-Salins.

Auf diesem ländlichen Rundgang können Sie die Kirche St Luc mit ihrem Chor aus dem 15. Jahrhundert entdecken oder entlang der alten Eisenbahnstrecke von Metz nach Château-Salins wandern.

0 0,8 km 3,6 km 4,4 km

POMMÉRIEUX alt. 192 m, LA VIGNOTTE alt. 195 m, SUR LA PIERRE alt. 195 m, POMMÉRIEUX alt. 192 m.

Via Agrippa MOSL 6,5 km

Cette balade vous propose une découverte à travers les âges en empruntant l'ancienne voie romaine "Via Agrippa" qui reliait Toul et Metz ou encore les rues du village où se dresse l'église Saint Maurice du XIIIe siècle classée aux Monuments Historiques. La mairie est, quand à elle, implantée dans une maison de style Renaissance du XVIIe siècle également classée.

Auf diesem Spaziergang können Sie Cheminot im Laufe der Zeit entdecken, indem Sie die alte römische Straße "Via Agrippa" die zwischen Toul und Metz sich befand oder die Straßen des Dorfes begehen, wo sich die denkmalgeschützte Kirche St Maurice aus dem 13. Jahrhundert befindet.

0 0,2 km 0,9 1,2 km 2 km 3,8 km 5,4 5,8 6,1 6,5 km

CHEMINOT alt. 190 m, MAISON RENAISSANCE alt. 191 m, LE CALVAIRE alt. 180 m, LONGEVILLE-LES-CHEMINOT alt. 181 m, LE CALVAIRE alt. 180 m, CHEMINOT alt. 190 m, JARDIN MA REINE alt. 209 m, LE POIRIER GANÉ alt. 197 m, LONGEVILLE-LES-CHEMINOT alt. 180 m, LE CALVAIRE alt. 180 m, CHEMINOT alt. 190 m.

La Sixtine de la Seille MOSL 7,1 km

Ce circuit au départ de Sillegny est une invitation à la découverte des alentours de ce charmant village des bords de Seille connu pour son église dénommée «la Sixtine de la Seille». Véritable trésor, ses peintures murales exécutées à la détrempe datent des XVe et XVIe siècles. Longtemps cachées par un badigeon, elles furent découvertes le 8 mai 1845 par l'Abbé Schnabel, curé de la paroisse de 1840 à 1891, puis restaurées par le peintre Charles-André Malardot.

Diese Rundreise ab Sillegny lädt Sie dazu ein, die Umgebung dieses charmanten Dorfes am Ufer der Seille zu erkunden, das für seine Kirche bekannt ist, die als "Sixtinische Kirche der Seille" bezeichnet wird. Die mit Temperafarben ausgeführten Wandmalereien sind ein wahrer Schatz und stammen aus dem 15. und 16. Sie waren lange Zeit unter einer Tünche verborgen und wurden am 8. Mai 1845 von Abbé Schnabel, der von 1840 bis 1891 Pfarrer der Gemeinde war, entdeckt und anschließend von dem Maler Charles-André Malardot restauriert.

0 2,7 km 3,5 km 7,1 km

SILLEGNY alt. 185 m, FORÊT DES TOMBOIS alt. 190 m, DAUMONT alt. 214 m, SILLEGNY alt. 185 m.

La Hautonnerie MOSL 12,1 km

Cette escapade pédestre permet de découvrir le patrimoine naturel et architectural de Louvigny composé notamment de son château en ruine du XIIIe, des vestiges de son cimetière israélite ou encore son église du XXe.

Auf dieser Wanderung können Sie das reiche natürliche und architektonische Erbe der Gemeinde Louvigny entdecken, das vor allem aus der Burgruine aus dem 13. Jahrhundert, den Überresten des israelitischen Friedhofs und der Kirche aus dem 20. Jahrhundert besteht.

0 0,8 km 5,6 km 6,5 km 7,6 km 8,3 km 10,1 km 11,2 km 12,1 km

LOUVIGNY alt. 197 m, HAUT DE TOMBOIS alt. 176 m, LE CUMINE alt. 180 m, GRAND BOIS DE LA HAUTONNERIE alt. 207 m, LA CORVÉE alt. 202 m, GRAND BOIS DE LA HAUTONNERIE alt. 207 m, LE CUMINE alt. 180 m, LOUVIGNY alt. 197 m.

LÉGENDE DES CARTES

Panneau de départ Abfahrt	Point information rando Informationsstelle für Wanderung
Panneau directionnel et nom de carrefour Wegweiser und Kreuzungsname	Parking départ Parkplatz am Ausgangspunkt
Restaurant Restaurant	Produits du Terroir Produkten der Region
Café Kneipe	Hébergement [gîte ou chambre d'hôtes] Unterkunft (Ferienwohnung oder Gästezimmer)
Commerces (boulangerie, boucherie ou épicerie) Geschäfte (Bäckerei, Metzgerei,...)	Camping Campingplatz
Pharmacie Apotheke	Site remarquable ou curiosité Sehenswürdigkeit
Musée Museum	Patrimoine bâti remarquable Bemerkenswertes Bauwerk
Monument ou édifice religieux Religiöses Bauwerk	Site naturel remarquable Bemerkenswerte Naturlandschaft
	Point de vue panoramique Aussichtspunkt
	Aire de pique-nique Picknickplatz

Balisage / Markierung

Les itinéraires de randonnée sont balisés par peinture et par plaquettes dans les deux sens.

Die Wanderwege sind in den zwei Richtungen markiert (aufgemalt und mit Tafeln).

- Balisage des itinéraires
Markierung
- Tournez à gauche
Links abbiegen
- Tournez à droite
Rechts abbiegen
- Mauvaise direction
Falsche Richtung

La Sixtine de la Seille MOSL 7,1 km

Ce circuit au départ de Sillegny est une invitation à la découverte des alentours de ce charmant village des bords de Seille connu pour son église dénommée «la Sixtine de la Seille». Véritable trésor, ses peintures murales exécutées à la détrempe datent des XVe et XVIe siècles. Longtemps cachées par un badigeon, elles furent découvertes le 8 mai 1845 par l'Abbé Schnabel, curé de la paroisse de 1840 à 1891, puis restaurées par le peintre Charles-André Malardot.

Diese Rundreise ab Sillegny lädt Sie dazu ein, die Umgebung dieses charmanten Dorfes am Ufer der Seille zu erkunden, das für seine Kirche bekannt ist, die als "Sixtinische Kirche der Seille" bezeichnet wird. Die mit Temperafarben ausgeführten Wandmalereien sind ein wahrer Schatz und stammen aus dem 15. und 16. Sie waren lange Zeit unter einer Tünche verborgen und wurden am 8. Mai 1845 von Abbé Schnabel, der von 1840 bis 1891 Pfarrer der Gemeinde war, entdeckt und anschließend von dem Maler Charles-André Malardot restauriert.

0 2,7 km 3,5 km 7,1 km

SILLEGNY alt. 185 m, FORÊT DES TOMBOIS alt. 190 m, DAUMONT alt. 214 m, SILLEGNY alt. 185 m.

Autour du Haut des Mays MOSL 4,4 km

Ce circuit champêtre propose de découvrir l'Eglise Saint Luc avec son chœur datant du XVIe siècle ou encore de cheminer le long de l'ancienne voie ferrée reliant Metz à Château-Salins.

Auf diesem ländlichen Rundgang können Sie die Kirche St Luc mit ihrem Chor aus dem 15. Jahrhundert entdecken oder entlang der alten Eisenbahnstrecke von Metz nach Château-Salins wandern.

0 0,8 km 3,6 km 4,4 km

POMMÉRIEUX alt. 192 m, LA VIGNOTTE alt. 195 m, SUR LA PIERRE alt. 195 m, POMMÉRIEUX alt. 192 m.

Via Agrippa MOSL 6,5 km

Cette balade vous propose une découverte à travers les âges en empruntant l'ancienne voie romaine "Via Agrippa" qui reliait Toul et Metz ou encore les rues du village où se dresse l'église Saint Maurice du XIIIe siècle classée aux Monuments Historiques. La mairie est, quand à elle, implantée dans une maison de style Renaissance du XVIIe siècle également classée.

Auf diesem Spaziergang können Sie Cheminot im Laufe der Zeit entdecken, indem Sie die alte römische Straße "Via Agrippa" die zwischen Toul und Metz sich befand oder die Straßen des Dorfes begehen, wo sich die denkmalgeschützte Kirche St Maurice aus dem 13. Jahrhundert befindet.

0 0,2 km 0,9 1,2 km 2 km 3,8 km 5,4 5,8 6,1 6,5 km

CHEMINOT alt. 190 m, MAISON RENAISSANCE alt. 191 m, LE CALVAIRE alt. 180 m, LONGEVILLE-LES-CHEMINOT alt. 181 m, LE CALVAIRE alt. 180 m, CHEMINOT alt. 190 m, JARDIN MA REINE alt. 209 m, LE POIRIER GANÉ alt. 197 m, LONGEVILLE-LES-CHEMINOT alt. 180 m, LE CALVAIRE alt. 180 m, CHEMINOT alt. 190 m.

La Hautonnerie MOSL 12,1 km

Cette escapade pédestre permet de découvrir le patrimoine naturel et architectural de Louvigny composé notamment de son château en ruine du XIIIe, des vestiges de son cimetière israélite ou encore son église du XXe.

Auf dieser Wanderung können Sie das reiche natürliche und architektonische Erbe der Gemeinde Louvigny entdecken, das vor allem aus der Burgruine aus dem 13. Jahrhundert, den Überresten des israelitischen Friedhofs und der Kirche aus dem 20. Jahrhundert besteht.

0 0,8 km 5,6 km 6,5 km 7,6 km 8,3 km 10,1 km 11,2 km 12,1 km

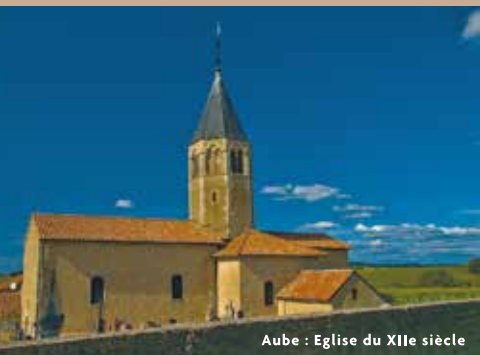
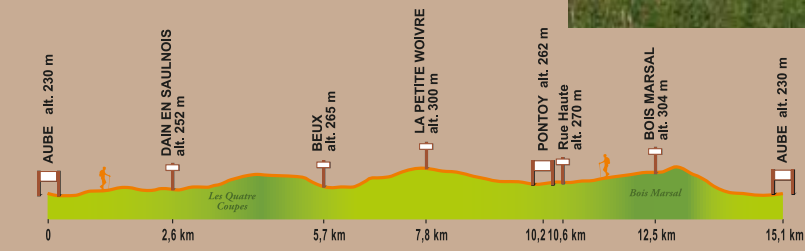
LOUVIGNY alt. 197 m, HAUT DE TOMBOIS alt. 176 m, LE CUMINE alt. 180 m, GRAND BOIS DE LA HAUTONNERIE alt. 207 m, LA CORVÉE alt. 202 m, GRAND BOIS DE LA HAUTONNERIE alt. 207 m, LE CUMINE alt. 180 m, LOUVIGNY alt. 197 m.

Boucle du Bois Marsal

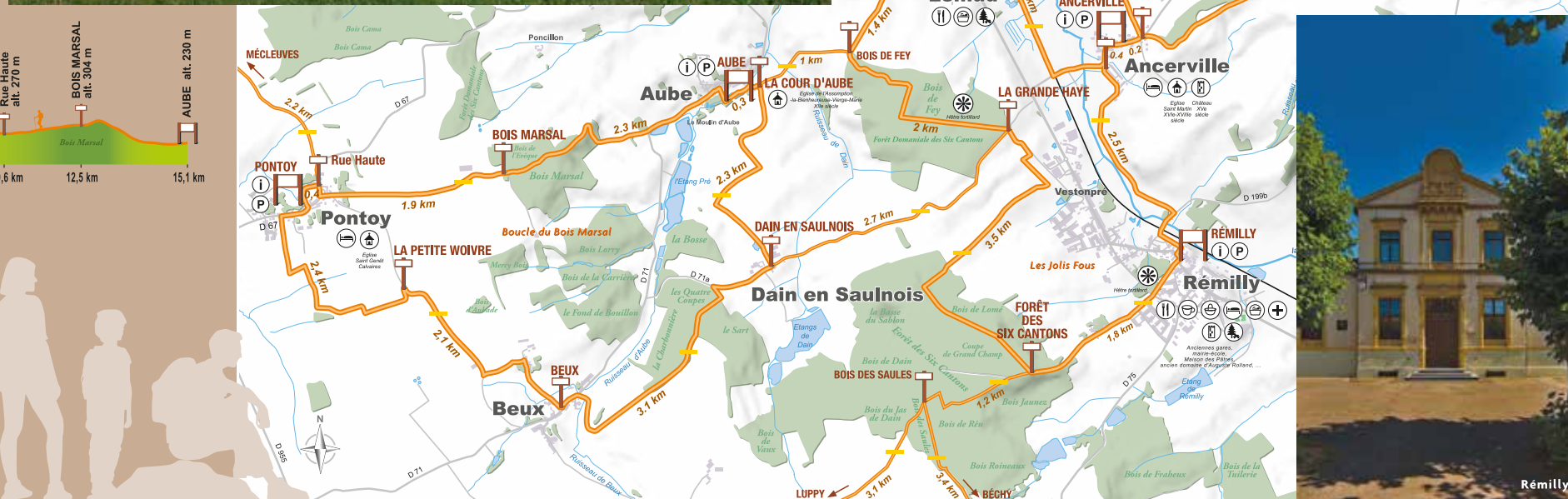
15,1 km

Si le paysage de champs ouverts fait la particularité du territoire du Sud Messin, ce circuit propose un agréable cheminement alternant campagne, bois, forêts et villages. Ne manquez pas à Aube l'église de l'Assomption-la-Bienheureuse-Vierge-Marie du XIIe siècle.

Auch wenn die Landschaft mit ihren offenen Feldern die Besonderheit des Gebiets von Sud Messin ausmacht, bietet diese Route einen angenehmen Weg, auf dem sich Land, Wälder, Forste und Dörfer abwechseln. Verpassen Sie in Aube nicht die Kirche Assomption-la-Bienheureuse-Vierge-Marie aus dem 12. Jhd.



Aube : Eglise du XIIe siècle



Les Jolis Fous

MOSL 13,5 km

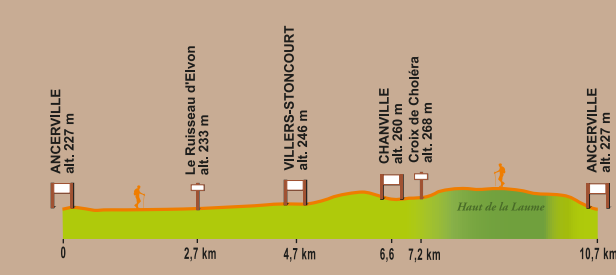
Ce circuit est un condensé de la diversité paysagère, naturelle et patrimoniale du Sud Messin. La boucle démarre de Rémy qui dévoile un bâti historique remarquable du XIXe siècle (les anciennes gares, la mairie-école, la Maison des Pâtres, l'ancien domaine d'Auguste Rolland, ...). Se succèdent ensuite des sentiers forestiers, avec notamment la présence de hêtres tortillards dits "Jolis Fous", les vestiges d'un château à Ancerville et les bords de la Nied Française.

Dieser Rundweg ist ein Kompendium der landschaftlichen, natürlichen und kulturellen Vielfalt des Süd Messin. Der Rundweg beginnt in Rémy, das eine bemerkenswerte historische Bausubstanz aus dem 19. Jahrhundert aufweist (ehemalige Bahnhofe, Rathaus-Schule, Maison des Pâtres, ehemaliges Gut von Auguste Rolland, ...). Danach folgen Waldpfade, insbesondere mit den sogenannten "Jolis Fous", den Überresten eines Schlosses in Ancerville und den Ufern der Nied Française.



Le Chemin du Feugnot

10,7 km



Ce circuit alterne parcours en fond de vallon et chemins sur les crêtes d'où le regard porte jusqu'aux Côtes de Moselle. Constitué de végétation arbustive dense, le revers de ces crêtes est propice à la présence de sangliers qui y viennent feugner, comme on dit en Lorraine (retourner la terre pour y trouver de la nourriture).

Dieser Rundweg führt abwechselnd durch die Talsohle und über die Bergkämme, von denen aus man bis zu den Côtes de Moselle blicken kann. Die Rückseite des Bergrückens besteht aus dichter Strauchvegetation und eignet sich gut für Wildschweine, die hier "feugner", wie man in Lothringen sagt (die Erde umgraben, um Nahrung zu finden).

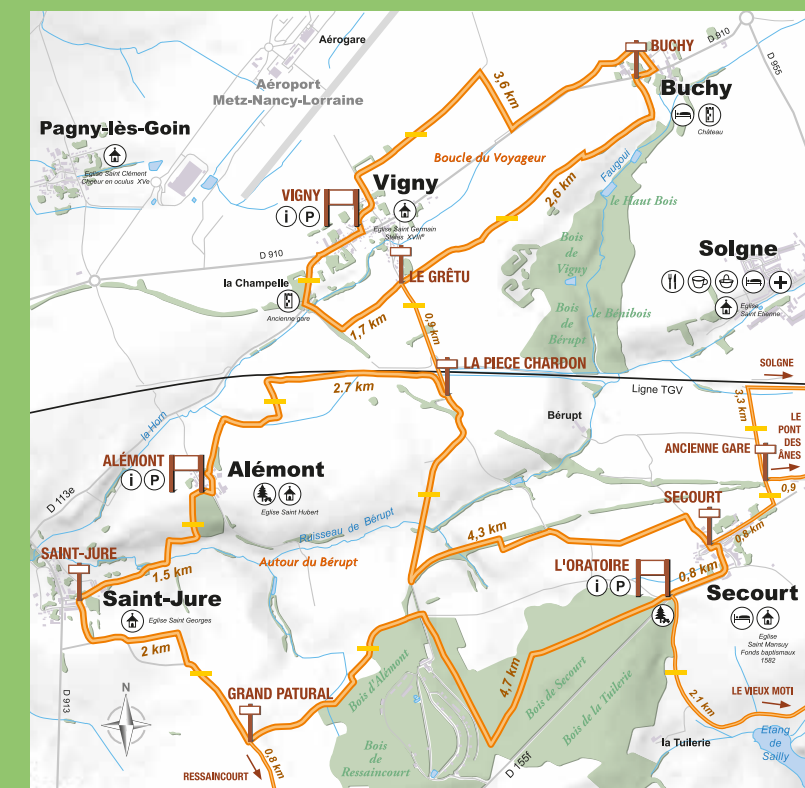
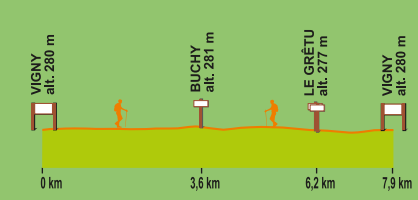


Boucle du Voyageur

7,9 km

A proximité directe des pistes de Lorraine Aéroport et à une encablure de la gare TGV, ces villages sont implantés sur un axe routier qui voit transiter de nombreux voyageurs. Ce circuit est l'occasion de découvrir à Vigny l'église St Germain du XIXe siècle et l'ancienne gare, occupée par un centre d'entraînement de golf. A Buchy, le château résidentiel du XVIIIe siècle propose ses chambres d'hôtes aux voyageurs.

In unmittelbarer Nähe der Start- und Landebahnen des Lorraine Aéroport und nur einen Steinwurf vom TGV-Bahnhof entfernt, liegen diese Dörfer an einer Verkehrsachse, auf der viele Reisende unterwegs sind. Jahrhundert und der alte SNCF-Bahnhof, der durch das Golftrainingszentrum in Vigny erhalten wurde, oder das Schloss von Buchy, das in ein Gästezimmer umgewandelt wurde.

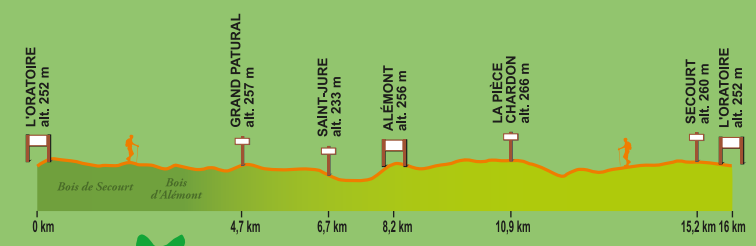


Autour du Bérup

16 km

Résolument marqué par son caractère rural, ce circuit offre de vastes panoramas sur les espaces agricoles où serpente le ruisseau de Bérup. Le patrimoine historique et religieux se distingue avec la présence de pas moins de quatre édifices religieux et un château en ruine.

Dieser Rundweg ist stark von seinem ländlichen Charakter geprägt und bietet weite Ausblicke auf die landwirtschaftlichen Flächen, durch deren sich der Bach von Bérup schlängelt. Auch das historische und religiöse Erbe kommt hier nicht zu kurz, denn es gibt nicht weniger als vier religiöse Gebäude und eine Burgruine.



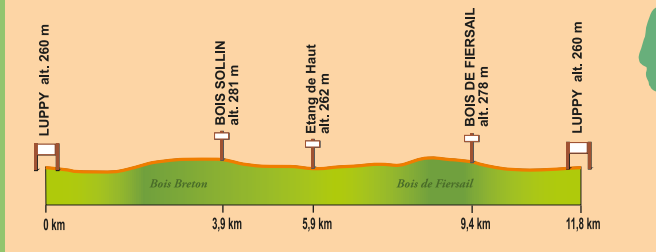
Le Chêne à la Vierge

MOSL 11,8 km



Cette boucle rappelle le poids prépondérant de la religion dans la vie villageoise d'autrefois, comme en témoignent les églises Saint Jacques et Saint Etienne, les nombreux calvaires qui jalonnent le parcours, des lieux de dévotion comme la grotte de la Vierge ou encore des noms de lieux-dits évocateurs comme "le Bois du Chêne à la Vierge".

Dieser Rundweg erinnert an die überragende Bedeutung der Religion im früheren Dorfleben, wie die Kirchen Saint Jacques und Saint Etienne, die zahlreichen Kalvarienberge entlang der Strecke, Andachtsorte wie die Mariengrotte oder auch vielsagende Flurnamen wie "le Bois du Chêne à la Vierge" belegen.

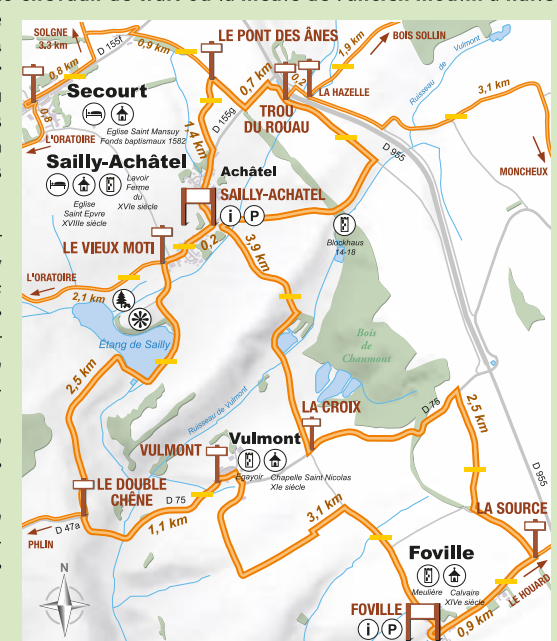


Boucle du Bois de Chaumont

MOSL 16,3 km

Loin du tumulte de la ville, cette balade vous fera découvrir trois villages du Sud Messin qui ont su préserver leur patrimoine et leur environnement. Vous y verrez notamment les traces de pratiques agricoles de jadis, notamment l'égayoir de Vulmont destiné à baigner les chevaux de trait ou la meule de l'ancien moulin à huile de Foville. Les passionnés de patrimoine religieux quant à eux pourront apprécier l'église de Saily-Achâtel du XVIIIème siècle dont les tableaux abrités en son sein sont classés aux Monuments Historiques.

Fernab vom Trubel der Stadt können Sie auf dieser Wanderung drei Dörfer im Süden Metz entdecken, die ihr Kulturerbe und ihre Umwelt bewahrt haben. Sie werden vor allem die Spuren früherer landwirtschaftlicher Praktiken sehen, wie z. B. den "égayoir" von Vulmont, in dem die Zugpferde gebadet wurden, oder den Mülstein der alten Ölmühle von Foville. Jahrhundert, deren Gemälde in der Kirche unter Denkmalschutz stehen.



Les Sources de l'Elme

15,5 km



C'est le point culminant des boucles de randonnée du Sud Messin offrant à 378m d'altitude un panorama à 360°. La partie Nord de la Côte de Delme constitue la ligne de partage des eaux entre les bassins hydrographique de la Seille à l'Ouest et de la Nied Française à l'Est dont l'un des affluents, l'Elme, y prend sa source et draine les terres agricoles de Thimonville et de Tragny.

Er ist der höchste Punkt der Wander-routen im Süd-Messin und bietet auf 378 m Höhe ein 360°-Panorama. Der nördliche Teil der Côte de Delme bildet die Wasserscheide zwischen den Wassereinzugsgebieten der Seille im Westen und der Nied Française im Osten, deren Nebenfluss, die Elme, hier entspringt und die landwirtschaftlichen Flächen von Thimonville und Tragny entwässert.

